



**AUFBLASBARER PEGASUS / AUFBLASBARER FLAMINGO / AUFBLASBARER PAPAGEI /
INFLATABLE PEGASUS / INFLATABLE FLAMINGO / INFLATABLE PARROT / PÉGASE
GONFLABLE / FLAMANT GONFLABLE / PERROQUET GONFLABLE**

(DE) (AT) (CH)

**AUFBLASBARER PEGASUS / AUFBLASBARER
FLAMINGO / AUFBLASBARER PAPAGEI**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

**PÉGASE GONFLABLE / FLAMANT
GONFLABLE / PERROQUET GONFLABLE**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

**DMUCHANY PEGAZ / DMUCHANY
FLAMING / DMUCHANA PAPUGA**

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

**NAFUKOVACÍ KŮŇ PEGAS / NAFUKOVACÍ
PLAMENIAK / NAFUKOVACÍ PAPAGÁJ**

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(GB) (IE)

**INFLATABLE PEGASUS / INFLATABLE
FLAMINGO / INFLATABLE PARROT**

Operation and safety notes

(NL) (BE)

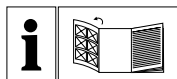
**OPBLAASBARE PEGASUS / OPBLAASBARE
FLAMINGO / OPBLAASBARE PAPEGAAI**

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

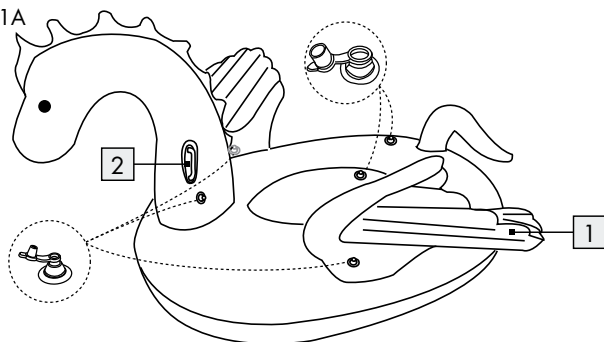
**NAFUKOVACÍ PEGAS / NAFUKOVACÍ
PLAMENÁK / NAFUKOVACÍ PAPOUŠEK**

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

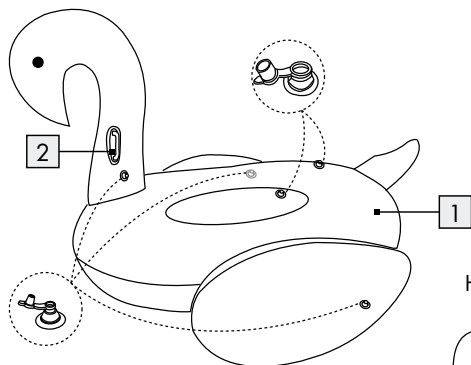


DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	12
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	18
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	25
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	32
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	39
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	45

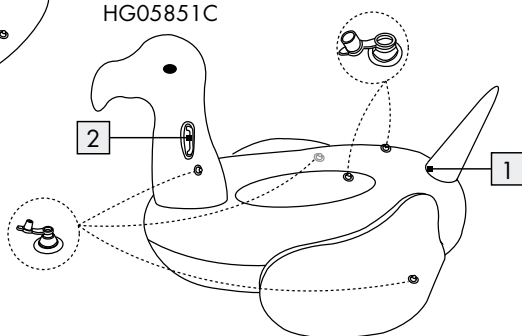
HG05851A



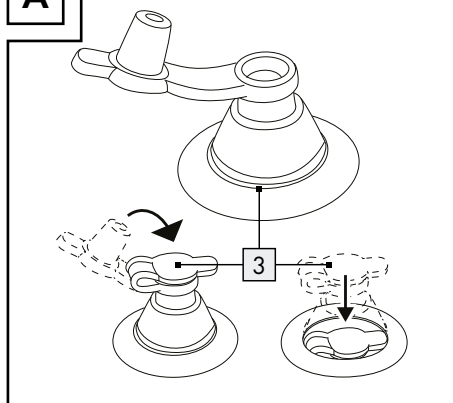
HG05851B



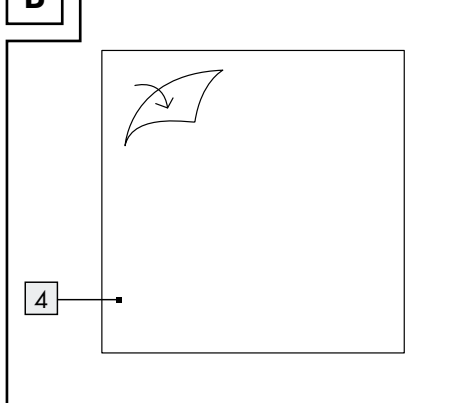
HG05851C



A



B



Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	6
Technische Daten	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	6
Piktogramme.....	Seite	7
Bedienung	Seite	9
Luft einlassen	Seite	9
Luft ablassen.....	Seite	9
Reinigung und Pflege	Seite	10
Hinweise zur Lagerung	Seite	10
Produkt reparieren	Seite	10
Entsorgung	Seite	10
Garantie	Seite	10
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	11
Service	Seite	11

Aufblasbarer Pegasus / Aufblasbarer Flamingo / Aufblasbarer Papagei

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

NICHTBEACHTUNG UND ZUWIDERHANDLUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG KANN GEFAHREN ZUR FOLGE HABEN, WIE VERLETZUNGEN UND TOD, Z. B. DURCH ERTRINKEN!

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Verwendung als Schwimmspielzeug vorgesehen. Das Produkt ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Aufblasbarer Pegasus (HG05851A) / Aufblasbarer Flamingo (HG05851B) / Aufblasbarer Papagei (HG05851C)
- 2 Griff
- 3 Luftventil
- 4 Reparaturflicken

● Technische Daten

Maße (aufgeblasen):	HG05851A: ca. 226 x 200 x 120 cm (L x B x H) HG05851B: ca. 200 x 194 x 126 cm (L x B x H) HG05851C: ca. 220 x 200 x 112 cm (L x B x H)
Gewicht:	ca. 2,1 kg
Max. Personenzahl:	1 Kind
Max. Beladung:	100 kg
Nennndruck:	0,43 psi (0,03 bar)
Material:	PVC

● Lieferumfang

- 1 Aufblasbarer Pegasus (HG05851A) / Aufblasbarer Flamingo (HG05851B) / Aufblasbarer Papagei (HG05851C)
- 1 Reparaturflicken
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
Das Produkt darf nicht von Kindern unter 3 Jahren benutzt werden.
- **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ERTRINKEN!** Lassen Sie Kinder und das Produkt niemals unbeaufsichtigt im Wasser. Es

besteht Lebensgefahr durch Ertrinken. Verwenden Sie ggf. Schwimmhilfen. Halten Sie sich niemals alleine im Wasser auf. Achten Sie darauf, dass mindestens eine fachkundige Person anwesend ist.

⚠️ ACHTUNG! Nur im flachen Wasser unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.

⚠️ ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet! Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Verwenden Sie das Produkt niemals in offenen Gewässern. Gefahr des Abtreibens vom Ufer. Verwenden Sie es stets in geschlossenen Gewässern übersichtlicher Ausdehnung, wie z. B. Schwimmbecken (siehe entsprechende Warnhinweise auf dem Produkt).

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Das Produkt ist nicht als Schwimmhilfe geeignet! Rutschen Kinder ab, können sie innerhalb kurzer Zeit ertrinken, selbst wenn sie sich nur in stehetiem Wasser aufhalten. Kinder, die noch nicht schwimmen können, müssen daher beim Spielen im Wasser grundsätzlich beaufsichtigt werden.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Verwenden Sie das Produkt niemals in tiefen Gewässern. Verwenden Sie es ausschließlich in seichten Gewässern. Ein Gewässer ist seicht, wenn der Nutzer des Produkts auf dem Boden sitzen kann, während er mit dem Kopf aus dem Wasser ragt (siehe entsprechende Warnhinweise auf dem Produkt).

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Andernfalls kann das Produkt platzen.

⚠️ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG! Entzünden Sie kein Feuer in der Nähe des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

- Verwenden Sie das Produkt nicht auf harten oder steinigten Untergründen, andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
- Halten Sie das Produkt von spitzen Gegenständen fern. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

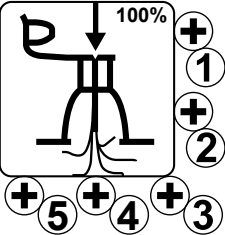
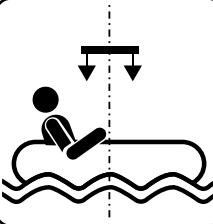
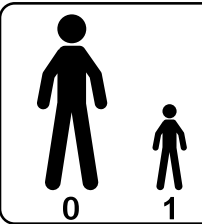
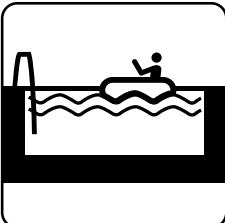
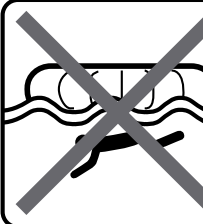
⚠️ VORSICHT! Die Luftkammern können beim Aufsteigen unter die Wasseroberfläche gedrückt werden. Dadurch und durch einseitige Belastung kann das Produkt überkippen.

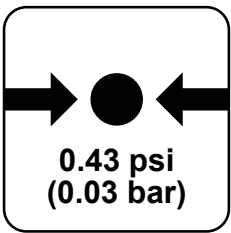
- Halten Sie den Reparaturflicken 4 von Kindern fern.

● Piktogramme

⚠️ WARNUNG! Beachten Sie die an dem Produkt angebrachten Piktogramme, bevor Sie es verwenden. Andernfalls können Verletzungen und/oder Sachschäden die Folge sein.

	Allgemeines Gebotszeichen
	Nur Für Schwimmer!

	Luftkammern vollständig aufblasen. In gekennzeichneteter Reihenfolge.		
	Zuerst Bedienungsanleitung lesen.	☐ ☒ Gerät erfordert Balancierung.	
	Kinder im Wasser immer beaufsichtigen.		Anzahl der Benutzer: Erwachsene / Kinder
	Höchste Beladung		Allgemeines Verbotszeichen
	Nur im Schwimmbecken benutzen.		Nicht für Kinder unter 3 Jahre.
			Nicht unter das Gerät tauchen.

	Allgemeines Warnzeichen
	Kein Schutz gegen Ertrinken.
	Zulässiger Betriebsdruck

● Bedienung

Hinweis: Vor dem ersten Einsatz das Produkt durch einen Erwachsenen gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

Empfehlung: Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

Hinweis: Um das Produkt aufzupumpen, benötigen Sie für das Luftventil **3** eine Pumpe mit einem konischen Anschluss (ø ca. 7,5 mm / 17,5 mm).

● Luft einlassen

VORSICHT! Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

Hinweis: Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen.

Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und / oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

WICHTIG! Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- ☐ Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen.
- ☐ Befüllen Sie alle Luftkammern. Die Reihenfolge wird auf dem Ventil angezeigt.

● Luft ablassen

- ☐ Öffnen Sie das Luftventil **3** und lassen Sie die gesamte Luft aus dem Produkt.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig getrocknet ist, bevor Sie es zusammenfalten. Dies verhindert die Entstehung von Schimmel, unangenehmen Gerüchen und Verfärbungen.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.

● Hinweise zur Lagerung

- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das Produkt an einem dunklen, trockenen Ort – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagertemperatur liegt bei 10–20 °C.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt während der Lagerung nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt.

● Produkt reparieren

Hinweis: Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Flickzeugs selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen (siehe „Luft ablassen“).
- Schneiden Sie den Reparaturflicken **4** gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Reparaturflicken **4** größer ist als das Loch und dessen Ränder überlappt.

- Runden Sie die Seiten des Reparaturflickens **4** ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab.
- Platzieren Sie den Reparaturflicken **4** auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Reparaturflicken **4**.
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt.
Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max.
0,40 CHF / Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch



Introduction	Page 13
Intended use	Page 13
Description of parts	Page 13
Technical data	Page 13
Scope of delivery	Page 13
Safety advice	Page 13
Pictograms	Page 14
Operation	Page 16
Letting in air	Page 16
Letting air out	Page 16
Cleaning and care	Page 16
Storage instruction	Page 16
Repairing the product	Page 17
Disposal	Page 17
Warranty	Page 17
Warranty claim procedure	Page 17
Service	Page 17

Inflatable Pegasus / Inflatable Flamingo / Inflatable Parrot

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

DEFIANCE AND VIOLATION OF THIS MANUAL CAN RESULT IN HAZARDS, SUCH AS PERSONAL INJURY AND DEATH, E.G. FROM DROWNING!

● Intended use

This product is intended for use as a ride-on float. This product is not suitable for children under 3 years of age. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and/or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts

- 1 Inflatable Pegasus (HG05851A) / Inflatable Flamingo (HG05851B) / Inflatable Parrot (HG05851C)
- 2 Handle
- 3 Air valve
- 4 Repair patch

● Technical data

Dimensions (inflated): HG05851A:

approx. 226 x 200 x 120 cm (L x W x H)

HG05851B:

approx. 200 x 194 x 126 cm (L x W x H)

HG05851C:

approx. 220 x 200 x 112 cm (L x W x H)

Weight: approx. 2.1 kg

Max. No. of persons: 1 child

Max. load: 100 kg

Rated pressure: 0.43 psi (0.03 bar)

Material: PVC

● Scope of delivery

1 Inflatable Pegasus (HG05851A) / Inflatable Flamingo (HG05851B) / Inflatable Parrot (HG05851C)

1 Repair patch

1 Instructions for use



Safety advice

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

-  **⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND**

CHILDREN! Never leave children unattended with the packaging material or the product. There is a risk of suffocation from the packaging materials and a risk of fatal injury by strangulation. Children often underestimate dangers.

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE!** Never let children unsupervised with the product. The product may not be used by children under the age of 3.

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE THROUGH DROWNING! Never leave children and product alone and unsupervised in the water. There is a danger of drowning. Use swimming aids if necessary. Never stay in the water alone. Make sure that at least one competent person is present.

⚠ WARNING! Only to be used in shallow water in and under adult supervision.

⚠ WARNING! Not suitable for children under 36 months! Risk of choking from swallowing small part.

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Never use the product in open water. Danger of being carried away from the bank or shore. Always use the product in enclosed areas of water that are small enough to be monitored or supervised, such as swimming pools (see warnings on the product).

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! The product is not suitable for use as a floatation aid! A child who slips off the product could drown in a very short time, even though the water may be shallow enough to stand up in. Children who cannot yet swim must therefore never be left to play unsupervised in water.

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Never use this product in deep areas of water. Use it exclusively in shallow areas of water. An area of water can be considered as shallow if the user of the product is able to sit on the bottom of the area of water and hold his or her head clearly above the water's surface (see warnings on the product).

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Make sure that all parts are undamaged. Damaged parts could adversely affect safety and function.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Make sure that you do not pump too much air into the product. Otherwise the product may burst.

⚠ CAUTION! RISK OF POISONING AND RISK OF DAMAGE TO PROPERTY! Do not light any fires near the product and keep it away from sources of heat.

■ Do not use the product on hard or stony ground. Otherwise this may result in damage to the product.

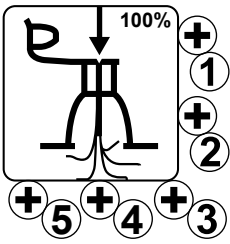
■ Keep the product away from pointed objects. Otherwise damage to the product may result.

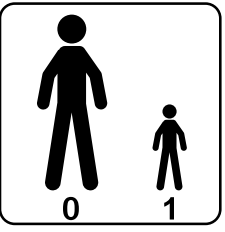
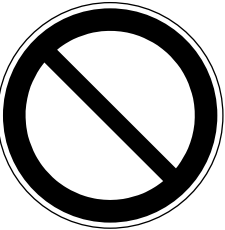
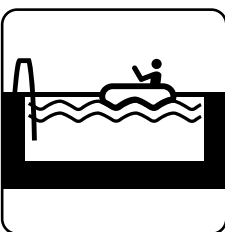
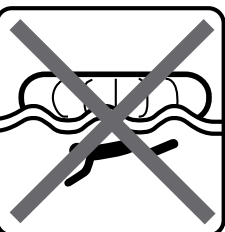
⚠ CAUTION! The air chambers may be pressed under the water surface when getting onto it. This - as well as uneven loading of the product - could cause it to tip over.

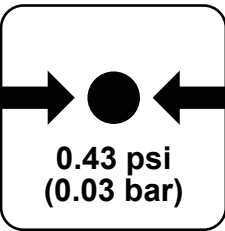
■ Keep the repair patch **4** out of the reach of children.

● Pictograms

⚠ WARNING! Take note of the information contained in the pictograms applied to the product before you use it. Failure to observe this advice could result in injury and/or damage.

	Mandatory action sign
	Swimmers Only!
	Fully inflate all air chambers. As indicated order of inflation.

	Read instructions first.		Numbers of users, adults/ children
	Always supervise children in water.		Prohibition sign
	Max. load capacity		Not for children 3 years of age and below.
	Pool use only.		Do not swim underneath the structure
 ☐	 ☒		Warning action sign
Device requires balancing.			

	No protection against drowning.
	Design working pressure

● Operation

Note: Before using the product for the first time, check it carefully for holes, porous places and or seams that are not airtight by adult.

Recommendation: Blow up the product and leave it alone for one day. Air new products in the open air for a few days.

Note: You will need a pump with conical adapter (ø approx. 7.5 mm / 17.5mm) for the air valve 3 to inflate the product.

● Letting in air

CAUTION! Inflatable plastic products react sensitively to the cold and hot. That is why you should never use the product when the ambient temperature falls to below 15 °C and rises above 40 °C. Otherwise damage to the product may result.

Note: Basically, only an adult should be responsible for pumping the product up. Make sure that you do not pump too much air into the product. On no account should you use a compressor. Stop the process when resistance increases during pumping and the seams start to stretch. Otherwise the material might

tear. Only use manual pumps and / or pumps specifically designed for use with inflatable plastic products.

IMPORTANT! Keep in mind that air temperature and weather conditions can affect the air pressure inside inflatable products. In cold weather the product behaves as if it has less air pressure in it because the air inside contracts. Under these conditions you may have to add air. In hot weather the air inside expands. Under these conditions you may have to remove air in order to avoid overfilling.

- Roll the product out first and then check for holes, tears and other damage.
- Inflate all air chambers. The sequence is displayed on the valve.

● Letting air out

- Open the air valve 3 and let all the air out of the product.

Note: Make sure that the product is completely dry before folding it together. This will prevent the formation mould, bad odours and discoloration.

● Cleaning and care

- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.
- On no account should you use corrosive or scouring detergents.

● Storage instruction

- Make sure that the product is completely dry both inside and out when wishing to store it for any length of time. Otherwise mildew and mould may form.
- Store the product in dark, dry place – out of reach of children.
- The ideal storage temperature is 10–20 °C.
- Ensure that the product does not come into contact with sharp objects during storage.

● Repairing the product

Note: Minor damage can be repaired by the owner using the supplied repair kit. Have any major damage carried out at a specialist repair shop.

- First let all the air escape from of the product (see "Letting air out").
- Cut the repair patch **4** to suit the size of the hole.

Note: Ensure that the repair patch **4** is larger than the hole and overlaps the edges of the hole.

- Round off the sides of the repair patch **4** and pull off the protective foil.
- Place the repair patch **4** on the hole and press it down firmly. If necessary, stand a heavy object on the repair patch **4**.
- Wait for 24 hours before you pump up the product again.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034 (0,08 EUR/Min.,
(peak)) (0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie



Introduction	Page 19
Utilisation conventionnelle.....	Page 19
Description des pièces.....	Page 19
Caractéristiques techniques.....	Page 19
Contenu de la livraison.....	Page 19
Consignes de sécurité	Page 19
Pictogrammes	Page 20
Utilisation	Page 22
Gonflage	Page 22
Dégonflage.....	Page 22
Nettoyage et entretien	Page 22
Conditions de stockage.....	Page 22
Réparer le produit.....	Page 23
Mise au rebut	Page 23
Garantie	Page 23
Faire valoir sa garantie.....	Page 24
Service après-vente	Page 24

Pégase gonflable / Flamant gonflable / Perroquet gonflable

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES DE BLESSURES OU DES DANGERS DE MORT, PAR NOYADE PAR EXEMPLE !

● Utilisation conventionnelle

Le produit est uniquement prévu pour un usage en tant que jouet de baignade. Ce produit n'est pas adapté pour les enfants de moins de 3 ans. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures et/ou un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Description des pièces

- 1 Pégase gonflable (HG05851A) / Flamant gonflable (HG05851B) / Perroquet gonflable (HG05851C)
- 2 Poignée
- 3 Valve d'air
- 4 Rustine de réparation

● Caractéristiques techniques

Dimensions (gonflé) : HG05851A : env. 226 x 200 x 120 cm (L x l x H)
HG05851B : env. 200 x 194 x 126 cm (L x l x H)
HG05851C : env. 220 x 200 x 112 cm (L x l x H)
Poids : env. 2,1 kg

Nombre de personnes max. : 1 enfant
Charge max. : 100 kg
Pression nominale : 0,43 psi (0,03 bar)
Matériau : PVC

● Contenu de la livraison

1 pégase gonflable (HG05851A) / flamant gonflable (HG05851B) / perroquet gonflable (HG05851C)
1 rustine de réparation
1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR L'AVENIR !

-  **⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants manipuler le matériel d'emballage et le produit sans surveillance. Il existe un risque d'étouffement par le matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent le danger.
-  **⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT !** Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le produit. Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants âgés de moins de 3 ans.
- **⚠ Avertissement ! RISQUE DE NOYADE !** Ne laissez jamais les enfants ou le produit dans l'eau sans surveillance. Risque de noyade.

Utilisez une aide à la nage si nécessaire. Ne restez jamais seul dans l'eau. Veillez à ce qu'au moins une personne compétente soit toujours présente.

⚠ ATTENTION ! N'utiliser le produit que dans des eaux peu profondes et sous la surveillance d'un adulte.

⚠ ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois ! Risque d'asphyxie en raison des pièces de petite taille, susceptibles d'être avalées.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !

Ne jamais utiliser le produit dans des eaux ouvertes. Risque d'éloignement de la rive. Toujours utiliser le produit dans des eaux fermées à étendue visible, comme par ex. des piscines (voir les avertissements produit correspondants).

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !

Le produit ne convient pas pour servir d'aide à la nage ! Si les enfants glissent, ils risquent de se noyer en peu de temps, même s'ils se trouvent à un endroit où ils ont pied. Par conséquent, les enfants qui ne savent pas encore nager doivent être surveillés attentivement lorsqu'ils jouent dans l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !

Ne jamais utiliser le produit dans des eaux profondes. Utilisez exclusivement le produit dans des eaux peu profondes. Une eau est peu profonde lorsque la tête de l'utilisateur du produit sort de l'eau lorsqu'il est assis au fond (voir les avertissements produit correspondants).

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

Veillez vous assurer qu'aucune pièce n'est endommagée. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur et le fonctionnement du produit.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

Veillez à ne pas pomper trop d'air dans le produit. Autrement, le produit risquerait d'éclater.

⚠ ATTENTION ! RISQUE D'INTOXICATION ET RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

N'allumez pas de feu à proximité du produit et gardez-le à l'abri des sources de chaleur.

■ N'utilisez pas le produit sur des sols durs ou pierreux, au risque d'endommager le produit.

■ Tenez le produit à l'écart des objets pointus. Autrement, vous risqueriez d'endommager le produit.

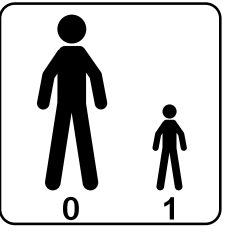
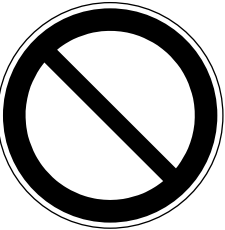
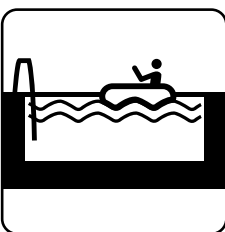
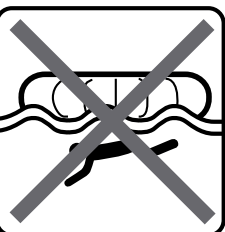
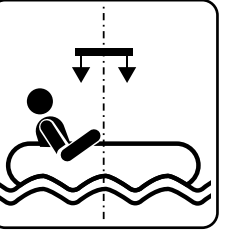
⚠ ATTENTION ! Si vous placez sur la bouée sous la surface de l'eau, les chambres à air peuvent se retrouver sous pression. Dans ce cas ou si une charge est placée d'un seul côté de la bouée, le produit peut basculer.

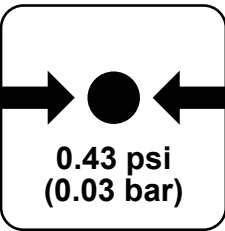
■ Conservez la rustine de réparation [4] hors de portée des enfants.

● Pictogrammes

⚠ AVERTISSEMENT ! Soyez vigilant aux pictogrammes apposés sur le produit avant de l'utiliser. Sinon, il pourrait en résulter des blessures et/ou des dommages.

	Avertissements généraux
	Seulement pour les personnes sachant nager !
	Gonfler complètement les chambres à air. Dans l'ordre indiqué.

	Lire d'abord le mode d'emploi.		Nombre d'utilisateurs : adultes / enfants
	Toujours surveiller les enfants dans l'eau.		Interdictions générales
	Charge maximale		Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
	N'utiliser que dans des piscines.		Ne pas plonger sous la bouée.
 ☐	 ☒		Dangers
Le dispositif requiert de l'équilibre.			

	Ne protège pas de la noyade.
 0.43 psi (0.03 bar)	Pression de service admissible

risquerait de se déchirer. Utilisez uniquement des pompes manuelles et/ou des pompes spécialement destinées à des produits plastique gonflables.

IMPORTANT ! Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air des produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression, car l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air se dilate. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

- Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres défauts.
- Remplissez toutes les chambres à air. L'ordre est indiqué sur la valve.

● Utilisation

Remarque : avant la première utilisation du produit, assurez-vous qu'il ne comporte pas de trous, d'endroits poreux ou de coutures non étanches.

Recommandation : gonflez le produit et laissez-le par terre pendant une journée. Laissez les produits neufs aérer quelques jours au grand air.

Remarque : pour dégonfler le produit, utilisez sur la valve d'air  une pompe munie d'un connecteur conique (ø d'env. 7,5 mm / 17,5 mm).

● Gonflage

ATTENTION ! Les produits plastique gonflables sont sensibles au froid et à la chaleur. N'utilisez donc pas le produit si la température ambiante tombe au-dessous de 15 °C ou monte au-dessus de 40 °C. Autrement, vous risqueriez d'endommager le produit.

Remarque : il revient toujours à un adulte de gonfler le produit. Veillez à ne pas pomper trop d'air dans le produit.

N'utilisez en aucun cas un compresseur. Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Autrement, le matériau

● Dégonflage

- Ouvrez la valve d'air  et laissez tout l'air s'échapper du produit.

Remarque : assurez-vous que le produit soit complètement sec avant de le plier. Cela évite la formation de moisissure, les mauvaises odeurs et la décoloration.

● Nettoyage et entretien

- Utilisez pour le nettoyage un chiffon légèrement humidifié ne peluchant pas.
- Ne jamais utiliser de nettoyeurs caustiques ou abrasifs.

● Conditions de stockage

- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. De l'humidité ou de la moisissure pourrait se former dans le cas contraire.
- Rangez le produit dans un endroit sombre et sec – hors de la portée des enfants.

- La température idéale d'entrepôt est de 10-20 °C.
- Veillez à ce que le produit ne soit pas mis en contact avec des objets pointus durant le stockage.

● Réparer le produit

Remarque : vous pouvez réparer les petits dommages à l'aide de la rustine fournie. Dans le cas d'endommagements plus importants, adressez-vous au commerce spécialisé.

- Laissez échapper l'air complètement du produit (cf. „Dégonflage“).
- Découpez la rustine de réparation [4] en fonction de la taille du trou.

Remarque : veillez à ce que la rustine de réparation [4] soit plus grande que le trou et recouvre ses bords.

- Arrondissez les côtés de la rustine de réparation [4] et retirez le film de protection.
- Placez la rustine de réparation [4] sur le trou et appuyez fortement dessus. Le cas échéant, posez un objet lourd sur la rustine de réparation [4].
- Attendez 24 heures avant de regonfler le produit.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre

à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : owim@lidl.be



Inleiding	Pagina 26
Doelmatig gebruik.....	Pagina 26
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 26
Technische gegevens	Pagina 26
Omvang van de levering.....	Pagina 26
Veiligheidsinstructies	Pagina 26
Pictogrammen.....	Pagina 27
Bediening	Pagina 29
Lucht inlaten.....	Pagina 29
Lucht eruit laten	Pagina 29
Reiniging en onderhoud	Pagina 29
Informatie voor de opslag	Pagina 29
Product repareren	Pagina 30
Afvoer	Pagina 30
Garantie	Pagina 30
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 30
Service	Pagina 31

Opblaasbare Pegasus / Opblaasbare flamingo / Opblaasbare papegaai

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

HET NIET IN ACHT NEMEN EN HET SCHENDEN VAN DE GEBRUIKSAANWIJZING KAN GEVAREN TOT GEVOLG HEBBEN, ZOALS LETSEL EN DOOD, BIJV. DOOR VERDRINKEN!

● Doelmatig gebruik

Dit product is bedoeld voor het gebruik als zwemspeelgoed. Het product is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Een ander gebruik als eerder beschreven of een verandering van het product is niet toegestaan en kan tot letsel en/of beschadigingen aan het product leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Opblaasbare Pegasus (HG05851A) / Opblaasbare flamingo (HG05851B) / Opblaasbare papegaai (HG05851C)
- 2 Greep
- 3 Luchtventiel
- 4 Reparatiestukje

● Technische gegevens

Afmetingen (opgeblazen):	HG05851A: ca. 226 x 200 x 120 cm (l x b x h) HG05851B: ca. 200 x 194 x 126 cm (l x b x h) HG05851C: ca. 220 x 200 x 112 cm (l x b x h)
Gewicht:	ca. 2,1 kg
Max. aantal personen:	1 kind
Max. belading:	100 kg
Nominale druk:	0,43 psi (0,03 bar)
Materiaal:	PVC

● Omvang van de levering

- 1 opblaasbare Pegasus (HG05851A) / opblaasbare flamingo (HG05851B) / opblaasbare papegaai (HG05851C)
- 1 reparatiestukje
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE EVENTUEEL LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN!

-  **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat kans op verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door strangulatie. Kinderen onderschatten vaak de gevaren.
-  **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het product. Het product mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 3 jaar.
- **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR VERDRINKEN!** Laat kinderen en het product nooit zonder toezicht in het water. Er

bestaat levensgevaar door verdrinken. Gebruik indien nodig een zwemhulp. Verblijf nooit alleen in het water. Let op, dat er tenminste één vakkundige persoon aanwezig is.

⚠ ATTENTIE! Alleen in ondiep water onder toezicht van een volwassene gebruiken.

⚠ ATTENTIE! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden! Verstikkingsgevaar vanwege inslikbare kleine onderdelen.

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!

Gebruik het product nooit in diep water. Er bestaat gevaar dat u wegdrijft van de oever. Altijd in gesloten water met een overzichtelijk oppervlak, zoals bijv. een zwembad gebruiken (zie dienovereenkomstige waarschuwingen op het product).

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR! Het product is niet geschikt als zwemhulp! Als kinderen er vanaf glijden, kunnen ze in een mum van tijd verdrinken, zelfs als ze zich slechts in kniediep water bevinden. Kinderen die nog niet kunnen zwemmen, moeten daarom tijdens het spelen in het water altijd in de gaten worden gehouden.

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR! Gebruik het product nooit in diep water. Gebruik het uitsluitend in ondiep water. Het water is ondiep, als de gebruiker van het product op de grond kan zitten, terwijl zijn hoofd nog boven het water uitsteekt (zie dienovereenkomstige waarschuwingen op het product).

⚠ VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL! Verzekert u ervan dat alle onderdelen onbeschadigd zijn. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de functionaliteit beïnvloeden.

⚠ VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL! Let op dat u niet teveel lucht in het product pompt. Anders kan het product exploderen.

⚠ VOORZICHTIG! KANS OP VERGIFTIGING EN OP MATERIËLE SCHADE! Ontsteek geen vuur in de buurt van het product en houd het uit de buurt van warmtebronnen.

■ Gebruik het product niet op harde of steenachtige ondergrond, hierdoor kan het product beschadigd raken.

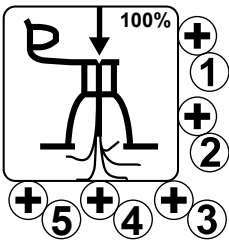
■ Houd het product uit de buurt van puntige voorwerpen. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.

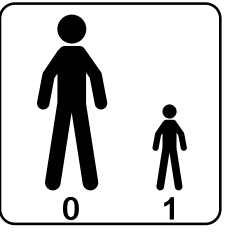
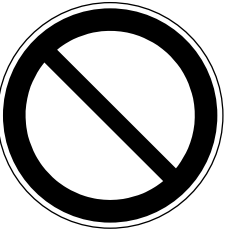
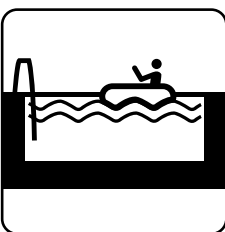
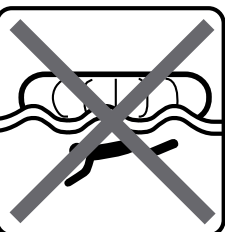
⚠ VOORZICHTIG! De luchtkamers kunnen bij het omhoog komen onder het wateroppervlak worden gedrukt. Hierdoor en door eenzijdige belasting kan het product kantelen.

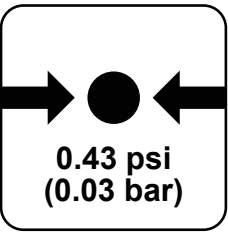
■ Houd het reparatiestukje **4** uit de buurt van kinderen.

● Pictogrammen

⚠ WAARSCHUWING! Neem de op het product aangebrachte pictogrammen in acht, alvorens het product te gebruiken. Anders kunnen letsel en/of materiële schade het gevolg zijn.

	Algemene gebodstekens
	Alleen voor zwimmers!
	Luchtkamers volledig opblazen. In gemarkeerde volgorde.

	Eerst de gebruiks-aanwijzing lezen.		Aantal gebruikers: volwassene/kinderen
	Houd kinderen in het water altijd in de gaten.		Algemene verbodstekens
	Max. belading		Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.
	Alleen in een zwembad gebruiken.		Niet onder het apparaat duiken.
 ☐	 ☒		Algemene waarschuwingstekens
Apparaat vereist uitbalanceren.			

	Geen bescherming tegen verdrinken.
 0.43 psi (0.03 bar)	Toegestane werkdruk

proces als de weerstand tijdens het oppompen toeneemt of de naden beginnen te spannen. Anders kan het materiaal scheuren. Gebruik alleen handpompen en / of pompen die speciaal bedoeld zijn voor het opblazen van plastic producten.

BELANGRIJK! Let op dat de luchttemperatuur en de weersomstandigheden de luchtdruk van opblaasbare producten beïnvloeden. Bij koud weer wordt de luchtdruk in het product minder omdat koude lucht samentrekt. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht toevoegen. Bij hitte zet lucht uit. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht laten ontsnappen om overbevuiling te verhinderen.

- ☐ Rol het product eerst uit en controleer het op gaten, scheuren en andere beschadigingen.
- ☐ Blaas alle luchtkamers op. De volgorde wordt aangegeven op het ventiel.

● Bediening

Opmerking: voor de eerste ingebruikname van het product dient het product door een volwassene grondig te worden onderzocht op gaatjes, poreuze plekken en lekkende naden.

Advies: product opblazen en een dag lang laten liggen. Nieuwe producten een paar dagen aan de frisse lucht luchten.

Opmerking: om het product op te pompen heeft u voor het luchtventiel  een pomp met een conische aansluiting (ø ca. 7,5 mm / 17,5 mm) nodig.

● Lucht inlaten

VOORZICHTIG! Opblaasbare plastic producten reageren gevoelig op koude en hitte. Gebruik het product daarom niet, wanneer de omgevings-temperatuur lager is dan 15 °C resp. hoger is dan 40 °C. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.

Opmerking: laat het oppompen altijd door een volwassene uitvoeren. Let op dat u niet teveel lucht in het product pompt.

Gebruik in geen geval een compressor. Stop met het

● Lucht eruit laten

- ☐ Open het luchtventiel  en laat alle lucht uit het product ontsnappen.

Opmerking: let erop, dat het product volledig droog is, voordat u het opvouwt. Dit voorkomt het ontstaan van schimmel, vervelende geurtjes en verkleuringen.

● Reiniging en onderhoud

- ☐ Gebruik voor de reiniging alleen een iets vochtige, pluisvrije doek.
- ☐ Gebruik in géén geval schurende of bijtende reinigingsmiddelen.

● Informatie voor de opslag

- ☐ Zorg ervoor dat het product van binnen en buiten volledig droog is als u het gedurende langere tijd wilt opbergen. Anders kunnen weervlekken en schimmel ontstaan.
- ☐ Bewaar het product op een donkere, droge plek - buiten het bereik van kinderen.
- ☐ De ideale opslagtemperatuur ligt bij 10-20 °C.

- Let erop dat het product tijdens de opslag niet in contact komt met scherpe voorwerpen.

● Product repareren

Opmerking: kleinere beschadigingen kunt u met behulp van de meegeleverde reparatiestukjes zelf repareren. Neem in geval van grotere beschadigingen contact met een speciaalzaak op.

- Laat de lucht eerst volledig uit het product ontsnappen (zie „Lucht eruit laten“).
- Knip het reparatiestukje **4** overeenkomstig de grootte van het gat op maat.

Opmerking: zorg ervoor dat het reparatiestukje **4** groter is dan het gat en de randen ervan overlapt.

- Rond de randen van het reparatiestukje **4** af en trek de beschermende folie eraf.
- Plaats het reparatiestukje **4** op het gat en druk het stevig aan. Plaats eventueel een zwaar voorwerp op het reparatiestukje **4**.
- Wacht 24 uur voordat u het product weer oppompt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be



Wstęp	Strona 33
Użycie zgodne z przeznaczeniem	Strona 33
Opis części	Strona 33
Dane techniczne	Strona 33
Zakres dostawy	Strona 33
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 33
Piktogramy	Strona 34
Obsługa	Strona 36
Pompowanie powietrza	Strona 36
Spuszczanie powietrza	Strona 36
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 37
Wskazówki dotyczące przechowywania	Strona 37
Naprawa produktu	Strona 37
Utylizacja	Strona 37
Gwarancja	Strona 37
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 38
Serwis	Strona 38

Dmuchany pegaz / Dmuchany flaming / Dmuchana papuga

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości.

Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

NIEPRZESTRZEGANIE I NARUSZENIE INSTRUKCJI OBSŁUGI MOŻE PROWADZIĆ DO ZAGROŹEŃ, TAKICH JAK URAZY I ŚMIERĆ, NP. PRZEZ UTONIĘCIE!

● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do użytkowania jako zabawka do pływania. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 3 roku życia. Użycie inne niż wyżej opisane lub dokonywanie zmian produktu nie jest dozwolone i może prowadzić do jego uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Opis części

- 1 Dmuchany pegaz (HG05851A) / Dmuchany flaming (HG05851B) / Dmuchana papuga (HG05851C)
- 2 Uchwyt
- 3 Zawór powietrza
- 4 Łatka naprawcza

● Dane techniczne

Wymiary (po nadmuchaniu):	HG05851A: ok. 226 x 200 x 120 cm (dł. x szer. x wys.) HG05851B: ok. 200 x 194 x 126 cm (dł. x szer. x wys.) HG05851C: ok. 220 x 200 x 112 cm (dł. x szer. x wys.)
Waga:	ok. 2,1 kg
Maks. ilość osób:	1 dziecko
Maks. obciążenie:	100 kg
Ciśnienie znamionowe:	0,43 psi (0,03 bar)
Materiał:	PVC

● Zakres dostawy

- 1 Dmuchany pegaz (HG05851A) / Dmuchany flaming (HG05851B) / Dmuchana papuga (HG05851C)
- 1 Łatka naprawcza
- 1 Instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

PROSIMY O ZACHOWANIE WSZYSTKICH WSKAZÓWEK BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI!

■



⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA ORAZ WYPADKIEM DLA MNIEJSZYCH I WIĘKSZYCH

DZIECI! Nigdy nie należy pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym oraz produktem bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowania i niebezpieczeństwo utraty życia wskutek udławienia się. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa.

■



⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA! Nigdy nie pozostawiać

dzieci z produktem bez nadzoru.

Produkt nie może być używany przez dzieci poniżej 3 roku życia.

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA PRZEZ UTONIĘCIE! Nigdy nie pozostawiać dzieci i produktu w wodzie bez nadzoru. Istnieje zagrożenie życia przez utonięcie. Ewentualnie należy użyć pomocy do pływania. Nigdy nie przebywać samemu w wodzie. Należy zwrócić uwagę, aby zawsze była obecna przynajmniej jedna odpowiednio wykwalifikowana osoba.

⚠ UWAGA! Do używania tylko w płytkiej wodzie pod nadzorem dorosłych.

⚠ UWAGA! Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy! Ryzyko uduszenia ze względu na małe, łatwe do połknięcia części.

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA! Nie stosować nigdy produktu na otwartych wodach. Niebezpieczeństwo zniesienia z dala od brzegu. Używać zawsze w zamkniętych zbiornikach wodnych o łatwej do ogarnięcia wzrokiem szerokości, jak np. basen (patrz odpowiednie wskazówki ostrzegawcze na produkcie).

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA! Produkt nie jest przeznaczony jako pomoc w pływaniu! Jeśli dzieci się ześlizgną, mogą w krótkim czasie się utopić, nawet jeśli przebywają w wodzie, w której sięgają do dna. Dlatego dzieci, które jeszcze nie potrafią pływać, muszą być zasadniczo nadzorowane podczas zabawy w wodzie.

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA! Nigdy nie stosować produktu w głębokich wodach. Stosować go wyłącznie w płytkich wodach. Wody są płytkie, jeśli użytkownik produktu może siedzieć na dnie, a jego głowa wystaje z wody (patrz odpowiednie wskazówki ostrzegawcze na produkcie).

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŹEN CIAŁA! Należy upewnić się, że wszystkie części są nieuszkodzone. Uszkodzone elementy mogą obniżać bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie.

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŹEN CIAŁA! Zwracać uwagę na to, żeby nie wpompować za dużo powietrza do produktu. W innym razie produkt może pęknąć.

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZATRUCIA I POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH! Nie rozpalać ognia w pobliżu produktu i trzymać go z dala od źródeł ciepła.

- Nie używać produktu na twardych lub kamiennych powierzchniach, w innym przypadku może spowodować to uszkodzenie produktu.
- Utrzymywać produkt z dala od spiczastych przedmiotów. W innym przypadku może spowodować to uszkodzenie produktu.

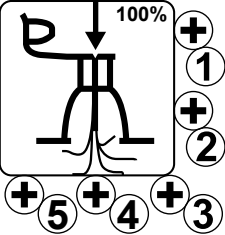
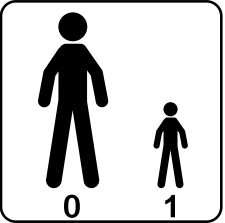
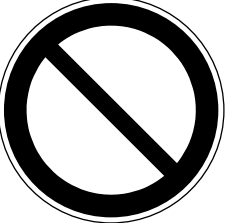
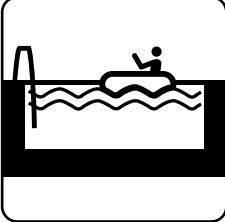
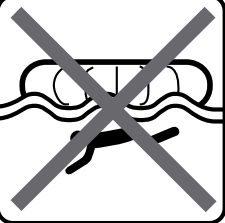
⚠ OSTROŻNIE! Podczas wchodzenia komory powietrzne mogą być wciśnięte pod powierzchnię wody. Wskutek tego i przez obciążenie z jednej strony produkt może się przewrócić.

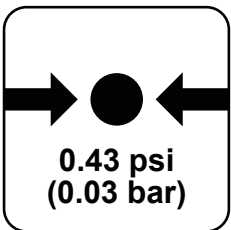
- Łatkę naprawczą [4] należy przechowywać z dala od dzieci.

● Piktogramy

⚠ OSTRZEŻENIE! Zanim użyje się produktu, należy zwrócić uwagę na umieszczone na nim piktogramy. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała i / lub powstania szkód materialnych.

	Ogólne znaki nakazu
	Tylko dla osób potrafiących pływać!

	Całkowicie nadmuchać komory powietrza. W oznaczonej kolejności.	 ☐	 ☒
	Najpierw przeczytać instrukcję obsługi.		Liczba użytkowników: dorośli/dzieci
	Dzieci w wodzie zawsze muszą być pod nadzorem.		Ogólne znaki zakazu
	Najwyższe obciążenie		Nie nadaje się dla dzieci poniżej 3 lat.
	Używać wyłącznie w basenie.		Nie nurkować pod sprzętem.

	Ogólne znaki ostrzegawcze
	Brak ochrony przed utonięciem.
	Dopuszczalne ciśnienie robocze

● Obsługa

Wskazówka: Przed pierwszym użyciem osoba dorosła powinna dokładnie skontrolować produkt pod kątem dziur, porowatych i nieszczelnych miejsc.

Zalecenie: Produkt należy nadmuchać i odczekać jeden dzień. Nowe produkty należy wietrzyć przez kilka dni na świeżym powietrzu.

Wskazówka: Aby napompować produkt, do zaworu powietrza [3] potrzebna jest pompka ze złączem stożkowym (ø ok. 7,5 mm / 17,5 mm).

● Pompowanie powietrza

OSTROŻNIE! Dmuchane produkty z tworzyw sztucznych reagują w sposób wrażliwy na zimno i gorąco. Dlatego produktu nie należy używać, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 15 °C lub wyższa niż 40 °C. W innym przypadku może spowodować to uszkodzenie produktu.

Wskazówka: Pompowania powinny się podejmować z zasady osoby dorosłe. Należy uważać na to, aby nie wpompować do produktu zbyt dużej ilości powietrza.

W żadnym wypadku nie używać sprężarki. Wstrzymać pompowanie, jeśli podczas pompowania opór rośnie i szwy napinają się. W przeciwnym razie materiał może ulec rozerwaniu. Używać wyłącznie pompek ręcznych i/lub pompek, które są przeznaczone specjalnie do nadmuchiwanym produktów plastikowych.

WAŻNE! Należy pamiętać o tym, że temperatura powietrza i warunki atmosferyczne oddziałują na ciśnienie powietrza w produktach nadmuchiwanym. Przy zimnej pogodzie ciśnienie powietrza w produkcie maleje, ponieważ powietrze kurczy się. W takich warunkach należy ewentualnie dodać powietrza. Przy upale powietrze rozszerza się. W takich warunkach należy ewentualnie spuścić powietrze, aby zapobiec przepełnieniu.

- Produkt należy rozłożyć i skontrolować pod względem dziur, pęknięć i innych uszkodzeń.
- Napętnić wszystkie komory powietrzne. Kolejność jest wskazana na wentylu.

● Spuszczanie powietrza

- Otworzyć zawór powietrza [3] i spuścić z produktu całe powietrze.

Wskazówka: Należy pamiętać, aby produkt był całkowicie suchy przed złożeniem. Zapobiega to powstawaniu pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej, nie strzępiącej się ściereki.
- W żadnym wypadku nie używać żrących lub szorujących środków czyszczących.

● Wskazówki dotyczące przechowywania

- W przypadku przechowywania produktu przez dłuższy czas należy pamiętać, aby produkt był całkowicie suchy na zewnątrz i wewnątrz. W innym razie mogą pojawić się plamy wilgoci i pleśń.
- Produkt przechowywać w ciemnym i suchym miejscu – poza zasięgiem dzieci.
- Idealna temperatura przechowywania wynosi 10–20 °C.
- Należy uważać na to, aby podczas przechowywania nie doszło do styczności produktu z ostrymi przedmiotami.

● Naprawa produktu

Wskazówka: Małe uszkodzenia można naprawić przy pomocy dostarczonej łatki. W przypadku większych uszkodzeń należy zwrócić się do sklepu specjalistycznego.

- Najpierw należy wypuścić powietrze z produktu (patrz „Spuszczanie powietrza”).
- Wyciąć łatkę naprawczą [4] odpowiednio do wielkości dziury.

Wskazówka: zwrócić uwagę, aby łatka naprawcza [4] była większa od dziury i wychodziła poza jej brzegi.

- Zaokrąglić boki łatki naprawczej [4] i ściągnąć folię ochronną.
- Łatkę naprawczą [4] umieścić na dziurze i mocno przycisnąć. Ewentualnie postawić na łatce naprawczej [4] ciężki przedmiot.
- Odczekać 24 godziny przed ponownym napompowaniem produktu.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: owim@lidl.pl



Úvod	Strana 40
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 40
Popis součástí	Strana 40
Technické údaje	Strana 40
Obsah dodávky	Strana 40
Bezpečnostní upozornění	Strana 40
Piktogramy.....	Strana 41
Obsluha	Strana 43
Nafukování.....	Strana 43
Vypuštění vzduchu	Strana 43
Čištění a ošetřování	Strana 43
Pokyny ke skladování	Strana 43
Opravy výrobku.....	Strana 43
Zlikvidování	Strana 44
Záruka	Strana 44
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 44
Servis.....	Strana 44

Nafukovací Pegas / Nafukovací plameňák / Nafukovací papoušek

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

NERESPEKTOVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍCH POKYNŮ UVEDENÝCH V NÁVODU K OBSLUZE MŮŽE VÉST KE ZRANĚNÍ NEBO UTONUTÍ!

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen k používání na hraní při koupání. Výrobek se nehodí pro děti mladší než 3 roky. Kterékoliv jiné než výše popsané použití nebo změna na výrobku nejsou přípustné a mohou vést k poraněním a/nebo poškozením výrobku. Výrobce neručí za škody vzniklé způsobené jiným použitím než použitím k popsanému účelu. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání.

● Popis součástí

- 1 Nafukovací Pegas (HG05851A) / Nafukovací plameňák (HG05851B) / Nafukovací papoušek (HG05851C)
- 2 Držadlo
- 3 Vzduchový ventil
- 4 Záplata

● Technické údaje

Rozměry (po nafouknutí):	HG05851A: cca 226 x 200 x 120 cm (l x š x v) HG05851B: cca 200 x 194 x 126 cm (l x š x v) HG05851C: cca 220 x 200 x 112 cm (l x š x v)
Váha:	cca 2,1 kg
Maximální počet osob:	1 dítě
Maximální nosnost:	100 kg
Jmenovitý tlak:	0,43 psi (0,03 bar)
Materiál:	umělá hmota

● Obsah dodávky

- 1 Nafukovací Pegas (HG05851A) / Nafukovací plameňák (HG05851B) / Nafukovací papoušek (HG05851C)
- 1 Záplata
- 1 Návod k obsluze



Bezpečnostní upozornění

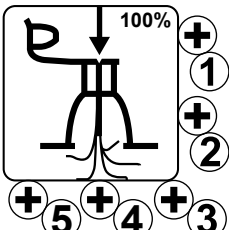
USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY PRO BUDOUCNOST!

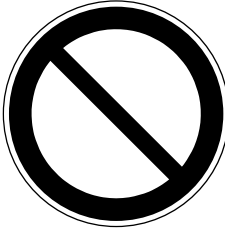
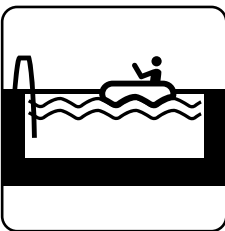
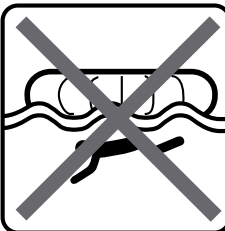
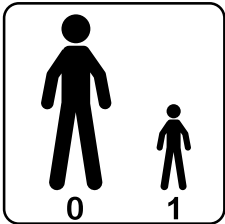
-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ DĚTI A DĚTI!** Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života uškrcením. Děti nebezpečí často podceňují.
-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Nikdy nenechte děti bez dozoru s výrobkem. Výrobek nesmí používat děti do 3 let.
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ UTONUTÍ!** Nikdy nenechávejte děti a výrobek ve vodě bez dohledu. Hrozí nebezpečí ohrožení života utonutím. Popřípadě používejte pomůcky na plavání. Nikdy se nezdržujte ve vodě samotní. Dbejte na to, aby byla přítomná nejméně jedna kompetentní osoba.

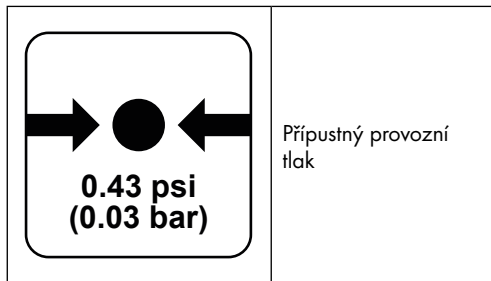
- ⚠ POZOR!** Používat jen v mělké vodě pod dohledem dospělé osoby.
- ⚠ POZOR!** Nevhodné pro děti do 36 měsíců! Nebezpečí udušení malými díly, které lze spolknout.
- ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Nikdy nepoužívejte výrobek na volné vodě. Nebezpečí vzdálení se od břehu. Používejte výrobek jen v uzavřených vodách s přehlednými rozměry, jako např. v bazénu (viz odpovídající výstrahy na výrobku).
- ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Výrobek je nevhodný k použití jako pomůcka na plavání! Pokud děti z výrobku sklouznou, mohou se během krátké doby utopit i když se nacházejí v místě, kde mohou ve vodě stát. Děti, které neumí ještě plavat proto musí při hře ve vodě zůstat pod dohledem.
- ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Nikdy nepoužívejte výrobek v hluboké vodě. Používejte ho jen v mělké vodě. V mělké vodě může uživatel výrobku sedět na dně s hladinou nad hladinou (viz odpovídající výstrahy na výrobku).
- ⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Ujistěte, že jsou všechny díly v bezvadném stavu. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.
- ⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Dávejte pozor, abyste výrobek přespříliš nenapumpovali. Jinak se může výrobek prasknout.
- ⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ OTRAVY A VĚCNÝCH ŠKOD!** Nezapalujte oheň v blízkosti výrobku a chraňte ho i před ostatními zdroji tepla.
- Nepoužívejte výrobek na tvrdých nebo kamenitých podkladech, může dojít k jeho poškození.
 - Chraňte výrobek před špičatými předměty. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.
- ⚠ POZOR!** Při vstupování do výrobku se mohou vzduchové komory stlačit pod vodu. Jednostranným zatížením se může výrobek převrhnout.
- Držte záplatu **4** mimo dosah dětí.

● Piktogramy

- ⚠ VÝSTRAHA!** Před použitím výrobku se informujte o významu na něm uvedených piktogramů. Následkem mohou být zranění a věcné škody.

	Všeobecná upozornění
	Jen pro plavce!
	Vzduchové komory úplně nafouknout. V označeném pořadí.
	Nejdříve přečíst návod k obsluze.

	Na děti ve vodě vždy dohlížet.		Všeobecné značky zákazu
	Maximální nosnost		Nevhodné pro děti do 3 let.
	Používat jen v bazénu.		Nepotápět se pod výrobek.
	☐		☒
Výrobek vyžaduje balancování.			Všeobecné výstražné značky
	Počet uživatelů: dospělé osoby / děti		Nechránění před utonutím.



● Obsluha

Upozornění: Před použitím výrobku nejdříve důkladně zkontrolujte, jestli nemá trhliny, porézní místa nebo netěsné švy.

Doporučení: Napumpujte výrobek a nechte ho ležet celý den v klidu. Nové výrobky nechávejte pár dní vyvětrat na čerstvém vzduchu.

Upozornění: K napumpování výrobku potřebujete ventil [3] s kuželovým koncem (ø cca 7,5 mm / 17,5 mm).

● Nafukování

POZOR! Nafukovací mělohmotné výrobky reagují senzibilně na chlad a horko. Nepoužívejte proto výrobek při venkovních teplotách pod 15 °C resp. přes 40 °C. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.

Upozornění: Napumpování výrobku by měly zásadně provádět jen dospělé osoby. Dávejte pozor, abyste výrobek přespříliš nenapumpovali. V žádném případě nepoužívejte kompresor. Přerušete pumpování při narůstajícím odporu a napínání švů. Jinak se může materiál roztrhnout. Používejte manuální pumpu nebo jen ruční pumpy, které jsou určeny pro nafukovací výrobky.

DŮLEŽITÉ! Dávejte pozor, teplota vzduchu a povětrnostní vlivy působí na tlak vzduchu nafukovacích výrobků. Při chladném počasí ztrácí vzduch ve výrobku tlak, protože se vzduch smršťuje. V těchto podmínkách musíte doplnit vzduch. Za horka se vzduch rozpíná. Za těchto podmínek se musí vzduch odpustit a tím zamezit přehřnutí.

- Nejdříve rozložte bazének a zkontrolujte, jestli nemá díry, trhliny nebo jiná poškození.
- Nafoukněte všechny vzduchové komory. Pořadí je vyznačeno na ventilu.

● Vypuštění vzduchu

- Otevřete vzduchový ventil [3] a vypustěte všechen vzduch z výrobku.

Upozornění: Dbejte na to, aby byl výrobek před složením úplně suchý. Zabráňte tím tvoření plísně, zápachů a zbarvení.

● Čištění a ošetřování

- K čištění a ošetřování použijte lehké navlhčený hadřík, který nepouští vlákna.
- V žádném případě nepoužívejte drhnoucí nebo žíravé čisticí prostředky.

● Pokyny ke skladování

- Před skladováním dbejte na to, aby byl výrobek uvnitř i zvenku úplně suchý. Jinak může dojít ke tvoření skvrn a plísně.
- Výrobek skladujte v tmavé a suché místnosti – mimo dosah dětí.
- Ideální skladovací teplota leží mezi 10–20 °C.
- Dbejte na to, aby během skladování nepřišel výrobek do kontaktu se špičatými předměty.

● Opravy výrobku

Upozornění: Malá poškození můžete opravit sami pomocí dodaných záplat. Při větším poškození se obraťte na odbornou prodejnu.

- Nejprve úplně vypustěte vzduch z výrobku (viz „Vypouštění vzduchu“).
- Přistříhnete záplatu [4] podle velikosti poškození.

Upozornění: Dbejte na to, aby byla záplata [4] větší než poškození a všude přesahovala jeho okraje.

- Zaokrouhlete strany záplaty **4** a stáhněte ochrannou fólii.
- Přiložte záplatu **4** na poškozené místo a pevně ji přitlačte. Popřípadě zatížte záplatu **4** těžkým předmětem.
- Výrobek napumpujte znovu teprve až za 24 hodin.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz



Úvod	Strana 46
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 46
Popis častí.....	Strana 46
Technické údaje	Strana 46
Obsah dodávky.....	Strana 46
Bezpečnostné upozornenia	Strana 46
Piktogramy.....	Strana 47
Obsluha	Strana 49
Nafukovanie.....	Strana 49
Vypúšťanie vzduchu.....	Strana 49
Čistenie a údržba	Strana 49
Poznámky k uskladneniu	Strana 49
Oprava produktu	Strana 50
Likvidácia	Strana 50
Záruka	Strana 50
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 50
Servis.....	Strana 50

Nafukovací kôň Pegas / Nafukovací plameniák / Nafukovací papagáj

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

NEDODRŽIAVANIE A PORUŠOVANIE NÁVODU NA POUŽÍVANIE MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK NEBEZPEČENSTVÁ AKO PORANENIA A SMŤ, NAPR. UTOPENÍM!

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na používanie ako hračka na plávanie. Výrobok nie je vhodný pre deti do 3 rokov. Iné použitie, ako je opísané vyššie, alebo zmena výrobku sú neprípustné a môžu viesť k poraneniám a/alebo k poškodeniam výrobku. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely.

● Popis častí

- 1 Nafukovací pegas (HG05851A) / Nafukovací plameniák (HG05851B) / Nafukovací papagáj (HG05851C)
- 2 Rukoväť
- 3 Vzduchový ventil
- 4 Opravná záplata

● Technické údaje

Rozmery (v nafúknutom stave):	HG05851A: cca. 226 x 200 x 120 cm (D x Š x V) HG05851B: cca. 200 x 194 x 126 cm (D x Š x V) HG05851C: cca. 220 x 200 x 112 cm (D x Š x V)
Hmotnosť:	cca. 2,1 kg
Max. počet osôb:	1 dieťa
Max. náklad:	100 kg
Menovitý tlak:	0,43 psi (0,03 bar)
Materiál:	PVC

● Obsah dodávky

- 1 nafukovací pegas (HG05851A) / nafukovací plameniák (HG05851B) / nafukovací papagáj (HG05851C)
- 1 opravná záplata
- 1 návod na používanie



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku uškrtenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo.
-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s výrobkom. Výrobok nesmú používať deti do 3 rokov.

⚠️ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA UTOPENÍM! Nikdy nenechávajte deti a výrobok bez dozoru vo vode. Vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života utopením. Prípadne používajte pomôcky na plávanie. Nikdy sa nezdržujte sami v vode. Dbajte na to, aby bola prítomná minimálne jedna osoba s odbornými znalosťami.

⚠️ POZOR! Používať iba v plytkej vode len dohľadom dospelých osôb.

⚠️ POZOR! Nevhodné pre deti do 36 mesiacov! Nebezpečenstvo zadusenía v dôsledku prehltnutia drobných dielov.

⚠️ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Nikdy nepoužívajte produkt v otvorených vodách. Nebezpečenstvo odplavenia od brehu. Používajte ho vždy v uzavretých vodách prehľadnej rozlohy ako napr. bazén (pozri príslušné výstražné upozornenia na výrobku).

⚠️ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Produkt nie je vhodný ako pomôcka na plávanie! Ak sa deti zošmyknú, môžu sa v priebehu krátkého času utopiť, aj keď sa nachádzajú iba vo vode, kde je možné stáť. Deti, ktoré ešte nevedia plávať, musia byť preto pri hre vo vode vždy zásadne pod dozorom.

⚠️ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Nikdy nepoužívajte produkt v hlbokých vodách. Používajte ho výhradne v plytkých vodách. Voda je plytká, ak používateľ produktu môže sedieť na dne, zatiaľčo hlavou vyčnieva z vody (pozri príslušné výstražné upozornenia na výrobku).

⚠️ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Zabezpečte, aby sa žiadna časť nepoškodila. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

⚠️ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpovali príliš veľa vzduchu. Inak môže výrobok prasknúť.

⚠️ POZOR! NEBEZPEČENSTVO OTRAVY A NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA VECÍ! V blízkosti produktu nezapaľujte oheň a nepribližujte ho k tepelným zdrojom.

■ Nepoužívajte produkt na tvrdých alebo kameňových povrchoch, v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.

■ Držte produkt v bezpečnej vzdialenosti od ostrých predmetov. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.

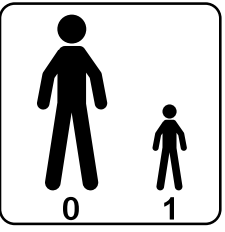
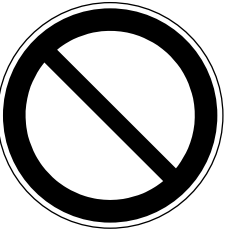
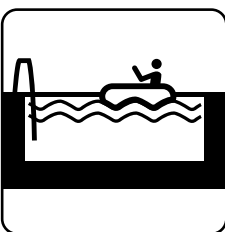
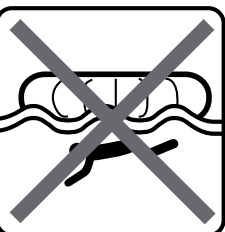
⚠️ POZOR! Vzduchové komory môžu byť pri nasadaní zatlačené pod vodnú hladinu. Tým a jednostranným zafažením sa môže výrobok prevrátiť.

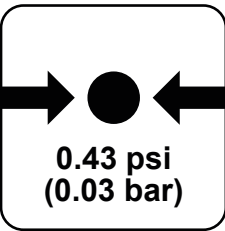
■ Opravné záplaty [4] držte mimo dosahu detí.

● Piktogramy

⚠️ VAROVANIE! Pred používaním výrobku venujte pozornosť piktogramom umiestneným na výrobku. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniam a / alebo k vzniku vecných škôd.

	Všeobecná príkazová značka
	Iba pre plavcov!
	Vzduchové komory úplne nafúkajte. V označenom poradí.

	Najskôr si prečítajte si návod na obsluhu.		Počet používateľov: Dospelí / Deti
	Vždy dohliadajte na deti vo vode.		Všeobecný zákazový znak
	Najvyššie zaťaženie		Nevhodné pre deti mladšie ako 3 roky.
	Používajte iba v bazéne.		Neponárajte sa pod prístroj.
 ☐		 ☒	Všeobecná výstražná značka
Prístroj si vyžaduje udržiavanie rovnováhy.			

	Žiadna ochrana proti utopeniu.
 0.43 psi (0.03 bar)	Prípustný prevádzkový tlak

● Obsluha

Poznámka: Pred prvým použitím s dospelou osobou dôkladne preskúmajte prípadný výskyt dier, pórovitých miest a netesných spojov.

Odporúčanie: Výrobok nafúkajte a nechajte jeden deň stáť. Nový výrobok vetrajte niekoľko dní na čerstvom vzduchu.

Poznámka: Pre napumpovanie produktu potrebujete pre vzduchový ventil [3] pumpu s kónickou prípojkou (ø cca. 7,5 mm / 17,5 mm).

● Nafukovanie

POZOR! Nafukovacie výrobky z plastu reagujú citlivo na chlad a teplo. Výrobok preto nepoužívajte, ak teplota prostredia klesne pod 15 °C resp. vystúpi nad 40 °C. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.

Upozornenie: Nafukovanie prenechajte dospelým osobám. Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpovali príliš veľa vzduchu.

V žiadnom prípade nepoužívajte kompresor. Zastavte proces, ak počas nafukovania stúpa odpor a švy sú napnuté. Inak sa materiál môže roztrhať.

Používajte len manuálne pumpy a / alebo pumpy, ktoré sú špeciálne určené pre nafukovacie výrobky z plastu.

DÔLEŽITÉ! Uvedomte si, že teplota vzduchu a poveternostné podmienky sa prejavujú na tlaku vzduchu nafukovacích výrobkov. Pri chladnom počasí stráca výrobok tlak, pretože vzduch sa sťahuje. Pri týchto podmienkach musíte prípadne doplniť vzduch. Pri horúčave sa vzduch rozpína. Pri týchto podmienkach musíte prípadne vypustiť vzduch, aby ste predišli preplneniu.

- Produkt najskôr rozložte a skontrolujte ohľadom prípadných dier, trhlín a iných poškodení.
- Naplňte všetky vzduchové komory. Poradie je zobrazené na ventiloch.

● Vypúšťanie vzduchu

- Otvorte vzduchový ventil [3] a vypustíte všetok vzduch z produktu.

Poznámka: Dbajte na to, aby bol produkt pred zložením úplne vysušený. Tým zabránite tvorbe plesne, nepríjemných zápachov a zafarbení.

● Čistenie a údržba

- Na čistenie používajte jemne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- V žiadnom prípade nepoužívajte leptavé alebo drhnuce čistiace prostriedky.

● Poznámky k uskladneniu

- Dbajte na to, aby bol výrobok zvnútra i zvonku úplne suchý, ak ho chcete na dlhší čas uskladniť. V opačnom prípade sa môžu tvoriť škvrny od vlhkosti a plesne.
- Výrobok skladujte v tmavej, suchej miestnosti – mimo dosahu detí.
- Ideálna teplota skladovania je pri 10–20 °C.
- Dávajte pozor, aby výrobok počas uskladnenia neprišiel do kontaktu s ostrými predmetmi.

● Oprava produktu

Poznámka: Malé poškodenia môžete sami opraviť pomocou priložených opravných záplat. V prípade väčších poškodení sa obráťte na špecializovaný predajcu.

- Najskôr nechajte vzduch úplne uniknúť z produktu (pozri „Vypustenie vzduchu“).
- Vystrihnite opravnú záplatu [4] podľa veľkosti diery.

Poznámka: Dbajte na to, aby bola opravná záplata [4] väčšia ako diera a prekryvala jej okraje.

- Zaoblite strany opravnej záplaty [4] a odstráňte ochrannú fóliu.
- Umiestnite opravnú záplatu [4] na dieru a pevne ju pritlačte. V prípade potreby položte na opravnú záplatu [4] ťažký predmet.
- Pred novým napumpovaním výrobku počkajte 24 hodín.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte náš sledne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG05851A/HG05851B/HG05851C
Version: 02/2020

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand van
de informatie · Stan informacii · Stav informací
Stav informácií: 01/2020 · Ident.-No.:
HG05851A/HG05851B/HG05851C012020-8

